



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Training and Specialized Services Division/Division de
la formation et des services spécialisés
Terrasses de la Chaudière 5th Floor
Terrasses de la Chaudière 5e étage
10 Wellington Street,
10, rue Wellington,
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Analyse de résidus de produits chim	
Solicitation No. - N° de l'invitation 39903-200178/E	Amendment No. - N° modif. 020
Client Reference No. - N° de référence du client 39903-200178	Date 2021-09-10
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZH-163-39367	
File No. - N° de dossier 163zh.39903-200178	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-09-28 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: MacNeil, Blaine	Buyer Id - Id de l'acheteur 163zh
Telephone No. - N° de téléphone (902) 403-3918 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Amendement 020

Veillez consulter les questions et réponses suivantes, ainsi que les modifications apportées aux documents d'appel d'offres:

Q1. Objet : pièce jointe 2 à la partie 4 : Note globale totale. Pouvez-vous préciser comment la « valeur économique pondérée » sera calculée à l'aide de la note de prix?

R1. La « valeur économique pondérée » est égale à la note de prix.

Q2. Objet : Suivi des questions 10, modification 017. La méthode Zeranol CVDR-M-3035.03 comprend une procédure qui contredit les critères d'analyse obligatoire pour cette analyse : « La PON doit prévoir la digestion avec la bêta-glucuronidase pour libérer les conjugués, suivie d'une extraction à l'acétonitrile ». Dans la méthode CVDR-M-3035.03, l'ordre des étapes de digestion et d'extraction est inversé. Pouvez-vous confirmer que cet élément d'analyse obligatoire est exact ou réviser au besoin?

R2. Ceci est clarifié et révisé dans la modification 018.

Q3. À l'ACIA, le résidu chimique d'intérêt « Dioxines et polychlorobiphényles (PCB) » comprend l'obligation de signaler 71 congénères de PCB au moyen de la chromatographie en phase gazeuse et de la spectrométrie de masse à haute résolution (CG/SMHR). Afin d'éviter de mettre en place une méthode d'analyse par SMHR distincte au laboratoire, l'approche logique du laboratoire est le modèle de cette analyse après la méthode 1668C de la Environmental Protection Agency (EPA), où les 209 congénères sont tous déterminés par une méthode déjà en service général dans la filière nord-américaine des laboratoires SMHR. La méthode comprend un étalonnage multipoint utilisant 33 congénères individuels (dont au moins deux congénères dans chaque regroupement de congénères) tous au même niveau dans chaque étalon. De plus, il y a aussi un point d'étalonnage à un seul point (environ la plage de mi-étalonnage avec tous les 209 congénères) qui est exécuté en partie pour l'étalonnage des 176 congénères restants. Ce mélange de 209 congénères est préparé à partir d'un ensemble de 5 solutions disponibles dans le commerce. La concentration des congénères dans ces solutions est échelonnée avec des concentrations plus élevées à un niveau de chloration plus élevé. Logiquement, ce mélange est dilué et utilisé pour la quantité minimale détectable de 209 congénères et l'enrichissement de faible niveau. Lorsque l'on utilise la convention pour définir la limite de quantification (LQ) comme le niveau équivalent au point d'étalonnage à valeur faible, il est impossible de diluer à partir du mélange 209 pour préparer un étalon unique pour enrichir 71 congénères exactement à la LQ. Il y a aussi un problème similaire dans le cas des résidus chimiques d'intérêt « Dioxines et congénères de type dioxine » où il est difficile de fournir une solution d'enrichissement pour toutes les cibles exactement à la LQ.

En ce qui concerne le critère technique obligatoire TO7 (4) [et les notes connexes au bas des tableaux 3A et 3B de la pièce jointe 10] et en ce qui a trait à la fourniture de données sur les pointes blanches à la LQ pour « Dioxines PCB » et pour « Dioxines et congénères de type dioxine » :

Solicitation No. - N° de l'invitation
39903-200178/E
Client Ref. No. - N° de réf. du client
39903-200178

Amd. No. - N° de la modif.
020
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
163zh
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Veuillez confirmer qu'il y a une certaine marge de manœuvre sur les niveaux d'enrichissement pour le MT7 (4). Par exemple, les niveaux d'enrichissement peuvent être à la LQ ou inférieurs à la LQ.

R3. Il peut y avoir une certaine souplesse raisonnable concernant les niveaux d'enrichissement pour fournir l'information demandée. L'ACIA acceptera le dopage à partir de la limite de détection (LD) jusqu'à 3 fois la LQ.

Q4. Les notes de bas de page de la Fiche de renseignements sur la méthode (pièce jointe 10) peuvent être déroutantes en ce qui concerne les termes « blanc matriciel » et « blanc matriciel ».

Pour les analyses telles que les PCB de faible teneur par la CG/spectrométrie de masse en tandem (SM/SM) ou la CG/SMHR (voir « Dioxines PCB » et « Dioxines et congénères de type dioxine »), la plupart des échantillons montrent un niveau mesurable de PCB de fond et il est difficile de trouver un échantillon « blanc » d'une matrice réelle — souvent peu pratique. Par conséquent, si l'on veut utiliser des exemples de matrices répertoriées, la description comme étant une « blanc matriciel » est incompatible avec ce qui peut être disponible dans des échantillons réels. Les méthodes de référence 1613B et 1668C suggèrent l'utilisation de l'huile de maïs comme simulant de matrice tissulaire relativement propre pour les blancs matriciels et les dopages blancs.

L'ACIA et Travaux publics Canada s'attendent-ils à ce que l'analyse de types de matrices d'échantillons réels (tel qu'indiqué dans la colonne Matrices) soit effectuée indépendamment du fond cible pour l'analyse des « blancs matriciels » et de « blancs matriciels dopés »? Ou l'utilisation d'un simulant matriciel suffira-t-elle? Des éclaircissements sur cette question seraient appréciés.

R4. L'ACIA comprend que certaines analyses n'ont pas un « vrai » blanc. Toutefois, nous voulons voir le fond dans un échantillon réel et l'effet d'un dopage au niveau de la LQ sur ce fond, ce qui démontrerait que la méthode démontrerait adéquatement un faible niveau positif près de la LQ.

Q5. Ne pourrait-on pas repousser la date de clôture de l'appel d'offres d'au moins une semaine?

R5. La date de clôture sera prolongée jusqu'au 28 septembre 2021.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées.